

## 五旬节主日 耶稣复活后第五十天

上帝应许圣灵会在五旬节来到教会中。  
基督的身体被赋予生命，并赋予能力——晓得和行使上帝的旨意。

— *John Westerhoff*

耶稣又对他们说：“愿你们平安！父怎样差遣了我，我也照样差遣你们。”说了这话，就向他们吹一口气，说：“你们受圣灵！”——约翰福音 20: 21-22

---

### 始礼回应文

创造者之灵，求祢来运行在这个混乱的世界当中。  
**创造者之灵，求祢来为这个世界注入生命。**

创造者之灵，求祢来运行在我们生命中的混乱之中。  
**创造者之灵，请带给我们新生命。阿们。**

求圣灵降临。

**求圣灵降临。**

求圣灵降临。

**求圣灵降临。**

玛拉拿他

**玛拉拿他**

主啊，求祢来！

**主啊，求祢来！**

圣灵招聚我们一同来敬拜主  
并以信、望、爱来建立我们  
使我们能进入世界、宣扬福音  
带来公义与和平。  
让我们一起来敬拜主。

赞美主

Pottruvum Devanai

Puji Tuhan

Praise the Lord

赞美上主，全能真神，宇宙万有君王！  
我灵颂主，因主使我得赎，赐我健康；  
响应的人，齐来进入主圣殿，欢然向主恭敬赞扬。

赞美上主，扶助保护，使你工作顺利，  
上主美善，上主怜悯，必天天看顾你，  
你当思量，全能上主爱深长，做你朋友何等福气。

赞美主  
Pottruvum Devanai  
Puji Tuhan  
Praise the Lord

赞美上主，让我整个心灵敬拜欢呼，  
但愿天下凡有血气，同来颂赞上主，  
属主的人，重新一致说阿们，欢然恭敬赞美上主。

赞美主  
Pottruvum Devanai  
Puji Tuhan  
Praise the Lord

歌词: *Joachim Neander, 1680, tr. Catherine Winksorth, 1863*  
音乐: *LOBBE DEN HERREN (1665) arr. Travis Cottrel, Justin Chan (2019)*

永恒的上帝，  
祢的灵启示了圣经的作者  
圣灵也光照我们，使我们每天聆听祢的话语时都有新的亮光。  
帮助我们常常依靠祢话语中的应许。  
奉耶稣的名祷告。**阿们。**

恳求永生神的灵，来浇灌我！，  
恳求永生神的灵，来浇灌我  
碎我，熔我，陶我，用我。  
恳求永生神的灵，来浇灌我！

恳求永生神的灵，贯穿我们，  
使我们同心合意，爱里合一，  
谦卑、关怀、无私、分享。  
恳求永生神的灵，助我相爱。

歌词: *st. 1 Daniel Iverson, 1926. St. 2 Michael Baughen*  
第一节译: 李学鹏《万民颂扬》  
<https://www.hkhymnsoc.org/album/7th/4yongshengshende/>  
第一节译: 钟光勉、江宗大  
音乐: *IVERSON: Daniel Iverson 1926, © 1994 Birdwing Music, admin.*

## 读经

读经取自约翰福音：  
约翰福音 20: 19-23

<sup>19</sup> 那日（就是七日的第一日）晚上，门徒所在的地方，因怕犹太人，门都关了。耶稣来，站在当中，对他们说：“愿你们平安！”<sup>20</sup> 说了这话，就把手和肋旁指给他们看。门徒看见主，就喜乐了。<sup>21</sup> 耶稣又对他们说：“愿你们平安！父怎样差遣了我，我也照样差遣你们。”<sup>22</sup> 说了这话，就向他们吹一口气，说：“你们受圣灵！”<sup>23</sup> 你们赦免谁的罪，谁的罪就赦免了；你们留下谁的罪，谁的罪就留下了。”

这是主的福音  
赞美主基督。

## 反思

五旬节时，上帝所应许的圣灵来到教会当中。基督的身体被赋予生命，并得着能力去明白和行使上帝的旨意。。。祂的身体有了生命，教会就因此诞生了，而我们在主的教会里，庆贺生命被圣灵充满所拥有的力量。五旬节是洗礼的日子，是教会接收和接纳新生命，也是更新我们洗礼盟约的日子——让圣灵充满我们，使我们能履行盟约。身为耶稣基督的信徒和祂教会的成员，我们被呼召活在圣灵中——要与上帝、自己、邻舍和大自然有美好的关系，好让上帝的旨意得以成就，上帝的国度降临。 - *John Westerhoff*

## 回应

(意译)

来呀，活在光明之中！  
展现主里的喜乐与爱！  
我们蒙召要为上帝的国度发光  
并活在上帝所赐予的自由中。

副歌：

我们蒙召当行公义，  
我们蒙召当彼此相爱，  
我们蒙召当彼此服事，  
当谦卑地与上帝同行。

## 静默

## 祷告

我们的父神，愿祢的怜悯充满我们  
好让我们活在祢宽恕之中。  
世界各国掌权的，  
求主赐给他们智慧、虚心和服务人民的心志。  
我们为着教会，犹如正发酵中，扩展的合一群体祷告：  
主，求祢的荣光照耀教会。

我们把病痛的交托在祢温柔和不改变的关怀中。  
求祢安慰和医治他们，恢复他们的健康和力量。  
我们为着那些每天都在服侍和照顾病人的代祷，求主赐他们精力、  
耐心和毅力。

主，在这个恐慌、焦虑和困惑加增的时刻，  
我们要不断地求祢坚固我们的信心祷告。  
在我们步入放宽后第一阶段之际，  
愿我们继续仰赖祢，继续信靠祢的旨意。  
我们知道没有任何东西能叫我们与祢的爱隔绝，我们为此感到欢喜快乐。  
求圣灵引导我们，使我们能完成主爱的旨意。  
主，赐给我们新的心。阿们。

## 回应

(意译)

来！敞开你的心！  
怜悯那些心里害怕的；  
我们当为绝望之人带来盼望，  
除去一切的仇恨与盲点。

唱！唱一首新歌！  
当所有都合而为一的最大之日临到，我们要歌唱！  
上帝必掌权，我们将会是在主里彼此相爱、合一的弟兄姐妹。

歌词和音乐：*WE ARE CALLED, David Haas (b. 1957) © 1988*  
*GIA Publications, Inc.*

## 主祷文

我们在天上的父，  
愿人都尊祢的名为圣。  
愿祢的国降临。  
愿祢的旨意行在地上，  
如同行在天上。  
我们日用的饮食，今日赐给我们。  
免我们的债，  
如同我们免了人的债。  
不叫我们陷入试探，  
救我们脱离凶恶。  
因为国度、权柄、  
荣耀，全是祢的，  
直到永远，阿们。

## 差遣

大能的主，  
愿圣灵的魄力改变我们，  
愿圣灵的温柔引领我们，  
愿圣灵的恩赐装备我们，  
使我们能服事和敬拜祢，从今时直到永远。阿们。

## 祝福

愿主平安赐予你；  
愿主慈爱深嵌入你心；  
愿圣灵光照你，  
愿你常行出主真理。

歌词：*Japanese blessing: English tr. Lori True © 2008, 2010 GIA Publications, Inc*  
(亚洲教会齐欢欣， 134)

音乐：*Fr. Izumi Shiota*

---

敬拜资料来源:

Westerhoff, John III. *A Pilgrim People: Learning through the Church Year*. New York, NY:  
Seabury Classics, 2005.

The Prayers were Reprinted by permission from *The Worship Sourcebook*, © 2004, CRC  
Publications.

Prayers of the People, contributions from Titus Chang